

American Society of Missiology	Sociedad Americana de Missiología
2017 Annual Meeting	Reunión Anual 2017
June 16 - 18	Junio 16 - 18
Wheaton College, Wheaton, Illinois	Wheaton College, Wheaton, Illinois
<i>Missiology's Dialogue Partners: Practitioners and Scholars Conversing about the Future of Mission</i>	Socios en Diálogo sobre Missiología Practicantes y académicos conversando sobre el futuro de la misión
The study of Christian mission has been undertaken from numerous perspectives, and increasingly engages disciplines that have long avoided the topic. At the same time, some missionaries and mission administrators also feel distant from academic missiology. This year's conference will bring together for our plenary sessions scholars and practitioners who, though perhaps not formally missiologists or theologians of mission, consider Christian mission—in practice or theory, past or present—from their particular academic homes or vocational settings. Scholars with similar disciplinary orientations and from within mission studies—that is, within the ASM's existing guild—will briefly respond.	El estudio de la misión cristiana ha sido emprendido desde numerosas perspectivas, y cada vez más involucra disciplinas que han evitado el tema por mucho tiempo. Al mismo tiempo, algunos misioneros y administradores de misiones también se sienten distantes de la misiología académica. La conferencia de este año reunirá a nuestros académicos y practicantes que, aunque no formalmente misiólogos o teólogos de la misión, consideren la misión cristiana--en la práctica o en la teoría, pasada o presente--desde sus hogares académicos particulares o entornos vocacionales. Los académicos con orientaciones disciplinarias similares y dentro de los estudios de misión--es decir, dentro del gremio existente del ASM--responderán brevemente.
The goal will be to help reconnoiter the edges of mission studies—often settings where the word “mission” goes unspoken—and to think about implications of those edges for the missionary life of the churches and scholarly approaches to Christian mission.	El objetivo será ayudar a reconocer los bordes de los estudios misionales—que con frecuencia en lugares donde la palabra "misión" no se dice--y pensar en las implicaciones de esos bordes para la vida misionera de las iglesias y los enfoques académicos de la misión cristiana.
For a full statement of the conference theme, visit the ASM website .	Para una declaración completa del tema de la conferencia, visite el sitio web de ASM.
Registration for the annual meeting will open in January 2017.	La inscripción para la reunión anual se abrirá en enero del 2017.

Plenary Speakers	Plenario
Kristin Colberg – Theology Department, St. John’s University	Kristin Colberg - Departamento de Teología, Universidad de St. John's
Hunter Farrell – World Mission Initiative, Pittsburgh Theological Seminary	Hunter Farrell - Iniciativa de la Misión Mundial, Seminario Teológico de Pittsburgh
Naomi Haynes – Social Anthropology, University of Edinburgh	Naomi Haynes - Antropología Social, Universidad de Edimburgo
Paul Kollman – ASM President, Center for Social Concerns & Department of Theology, University of Notre Dame	Paul Kollman - ASM Presidente, Centro de Asuntos Sociales y Departamento de Teología, Universidad de Notre Dame
Call for Presentations	Convocatoria de Presentaciones
<p>This year’s conference will consider missiology at the places where it meets other disciplines and the practice of mission, seeking to create conversations among the three plenary speakers and other ASM members about the ways missiology and mission practice interact, and how mission studies ought to relate to academic disciplines that missiologists engage in their work—especially theological and social-scientific fields.</p>	<p>La conferencia de este año considerará la misiología en los lugares donde se encuentra con otras disciplinas y la práctica de la misión, buscando crear conversaciones entre los tres ponentes plenarios y otros miembros del ASM sobre las formas en que la misiología y la práctica de la misión interactúan y cómo deberían relacionarse los estudios de misión Disciplinas académicas que los misiólogos dedican a su trabajo -especialmente los campos teológico y social-científico.</p>
<p>To this end, we invite presentations that consider the relationship of mission practice, missiology, and other scholarly fields. Examples of topics in line with the conference theme might include:</p>	<p>Con este fin, invitamos presentaciones que consideren la relación de la práctica misionera, misiología y otros campos académicos. Ejemplos de temas en consonancia con el tema de la conferencia podrían incluir:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ethnographic analyses of missionary practice that draw upon historical and social-scientific scholarship in pursuit of missiological insight. 	<ul style="list-style-type: none"> • Análisis etnográficos de la práctica misionera que se basan en la erudición histórica y social-científica en busca de la visión misiológica.
<ul style="list-style-type: none"> • Studies of Christian churches pursuing missional ecclesial practice that use quantitative or qualitative data to understand 	<ul style="list-style-type: none"> • Estudios de las iglesias cristianas que siguen prácticas eclesiales misionales que utilizan datos cuantitativos o cualitativos para comprender la

Christian practice and self-understanding.	práctica cristiana y la auto comprensión.
<ul style="list-style-type: none"> • Descriptions of personal or communal missionary experience that analyze the role of missiological training—or its absence—in understanding outcomes or consequences; 	<ul style="list-style-type: none"> • Descripciones de experiencias misioneras personales o comunitarias que analizan el papel del entrenamiento misiológico--o su ausencia--en la comprensión de los resultados o consecuencias;
<ul style="list-style-type: none"> • An explanation of a denominational missionary stance that locates the stance within contemporary missiological perspectives. 	<ul style="list-style-type: none"> • Una explicación de una postura misionera denominacional que ubica la postura dentro de las perspectivas misiológicas contemporáneas.
We also welcome presentations that fit the theme less formally, but which engage mission studies more generally.	También acogemos con beneplácito presentaciones que encajan menos formalmente con el tema, pero que involucran estudios de misiones de manera más general.
We strongly encourage teams of three to four presenters to collaborate and submit proposals for panel sessions focused around shared themes. As space permits, we also invite proposals for high quality individual papers that are not linked to a formally proposed panel session.	Recomendamos encarecidamente a los equipos de tres a cuatro presentadores a que colaboren y presenten propuestas para sesiones de panel enfocadas en temas compartidos. A medida que el espacio lo permita, también invitamos propuestas para documentos individuales de alta calidad que no estén vinculados a una sesión de panel propuesta formalmente.
This year, we also invite proposals for colloquium presentations geared toward those seeking focused discussion of and feedback on their work.	Este año, también invitamos a las propuestas para presentaciones de coloquio orientadas hacia aquellos que buscan una discusión enfocada y comentarios sobre su trabajo.
For more information about presenting at the ASM panel and colloquium sessions, see the ASM website , or the Presentation Guidelines.	Para obtener más información sobre la presentación en el panel ASM y las sesiones de coloquio, consulte el sitio web de ASM o las directrices de presentación.
Submitting Proposals	Presentación de propuestas
To submit a panel or colloquium presentation proposal: https://goo.gl/forms/YuMsm5fWrrZs9msK	Para someter una propuesta de presentación de panel o coloquio: https://goo.gl/forms/YuMsm5fWrrZs9msK

2	2
To submit a panel session proposal: https://goo.gl/forms/pGWc387giZ0iaRxs1	Para enviar una propuesta de mesa de discusión o panel, siga este enlace: https://goo.gl/forms/pGWc387giZ0iaRxs1
To submit a colloquium session proposal: https://goo.gl/forms/z8BGHYnivEjM8fAu1	Para enviar una propuesta de presentación en papel o coloquio, siga este enlace: https://goo.gl/forms/z8BGHYnivEjM8fAu1
The deadline for all panel, paper, and colloquium submissions is January 30, 2017. Confirmation of accepted panel and paper proposals expected by March 3, 2017.	El plazo para todas las comunicaciones de panel, papel y coloquios es el 30 de enero de 2017. Confirmación de las propuestas de panel y papel aceptadas para el 3 de marzo de 2017.
Spanish and Korean-Language Presentations	Presentaciones en español y coreano
This year, we invite proposals for presentations in Korean and Spanish. For more information, contact Enoch Jinsik Kim (enochk2000@fuller.edu) for Korean presentations or Johnny Ramirez-Johnson (ramirez-johnson@fuller.edu) for Spanish presentations.	Este año, invitamos propuestas para presentaciones en coreano o español. Para más información, para presentaciones coreanas póngase en contacto con Enoch Jinsik Kim (enochk2000@fuller.edu) o para presentaciones en español póngase en contacto con Johnny Ramirez-Johnson (ramirez-johnson@fuller.edu).
올해는 한국어와 스페인어로도 연구 발표를 접수합니다.	올해는 한국어와 스페인어로도 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 합니다 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> .
Este año, además de inglés, también invitamos sometamos propuestas para presentaciones en coreano y español.	Este año, además de inglés, también invitamos a presentar propuestas para presentaciones en coreano y español.
Questions?	¿Preguntas?
<ul style="list-style-type: none"> For presentation proposals, contact Al Tizon (ASM 2nd VP; al.tizon@covchurch.org) and Alison Fitchett Climenhaga (ASM conference coordinator; afitchet@nd.edu) 	<ul style="list-style-type: none"> Para las propuestas de presentación, contactar a Al Tizon (ASM 2º VP al.tizon@covchurch.org) y Alison Fitchett Climenhaga (coordinadora de la ASM, afitchet@nd.edu)
<ul style="list-style-type: none"> For the ASM travel pool, contact Robert Danielson (ASM treasurer; 	<ul style="list-style-type: none"> Para viajes en grupo hacia ASM, póngase en contacto con Robert

robert.danielson@asburyseminary.edu	Danielson (tesorero de ASM, robert.danielson@asburyseminary.edu)
<ul style="list-style-type: none"> For the conference in general, contact Paul Kollman (ASM President; pkollman@nd.edu) 	<ul style="list-style-type: none"> Para la conferencia en general, póngase en contacto con Paul Kollman (Presidente de la ASM, pkollman@nd.edu)
Connect with ASM on Facebook	Connect with ASM on Facebook